

EH XO STEREO MEMORY MAN WITH HAZARAI

Felicidades por la compra del Electro-Harmonix Stereo Memory Man with Hazarai. El Stereo Memory Man with Hazarai (SMMH) es un pedal de delay digital con tres tipos de ecos y un looper completamente desarrollado todos los cuales trabajan en verdadero stereo.

Características Especiales del Stereo Memory Man with Hazarai:

- Hasta 3 segundos de tiempo de delay.
- Hasta 30 segundos de tiempo de loop.
- El Tap Tempo Footswitch le permite ajustar el tiempo de delay con su pie.
- Multi-Tap delay que le permite ajustar el número exacto de repeticiones de eco.
- Un looper muy completo que le da la habilidad de grabar un loop de lo que usted está escuchando exactamente en cualquier momento, ajustable a cualquier longitud hasta 30 segundos.
- La modalidad de Loop le permite reproducirlo en reversa, cambiar el tempo u cambiar tanto la frecuencia como el tempo.
- El Reverse Echo que es un delay en reversa inteligente que monitorea su técnica de plumilla para crear delays en reversa óptimos para las notas que usted toca.
- El Multi-Tap plus Reverse le permite utilizar un eco normal y tener también un efecto de reversa controlado con un switch de pie (footswitch).
- El Echo + Mod le da modulación del delay donde el usuario controla la cantidad total de modulación.
- Un filtro Low Pass (basa bajas) o High Pass (pasa altas) esta siempre disponible para procesar sus señales con delay o en el loop.
- Salve y guarde hasta 8 presets (preprogramados): 1 preset por cada modalidad distinta.
- La entrada en mono con la salida en stereo crea un efecto de “ping-pong” donde los ecos rebotan entre las dos salidas.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el adaptador US86DC-200BI con el que viene equipado el Stereo Memory Man with Hazarai. No utilice ningún otro adaptador. El utilizar otros adaptadores, incluso aquellos hechos por Electro-Harmonix, pueden causar daños al aparato, el adaptador o su persona. El SMMH no utiliza pilas.

-GUÍA DE INICIO RAPIDO-

Digital Delay/ Echo Básico Utilizando TAP Tempo

1. Conecte la salida del adaptador de AC al jack de corriente de 9V localizado en la parte de arriba del Stereo Memory Man with Hazarai. Enchufe el adaptador de AC a una toma de corriente.
2. Conecte su instrumento en el jack de MONO/ Left input.

3. Conecte su amplificador en el jack de MONO/ Left output jack
4. Oprima el switch de pie de BYPASS para que el STATUS LED esté encendido.
5. Gire la perilla de HAZARAI para que para que el LED de arriba este encendido: ECHO- 3 SEC.
6. Gire las siguientes perillas al 50% o 12:00: BLEND, FILTER y REPEATS
7. Gire la perilla de DECAY totalmente en el sentido opuesto de las manecillas del reloj.
8. Haga un Tap (percutido) de un tiempo de delay oprimiendo y soltando el switch de TAP por lo menos dos veces. El tiempo entre esos dos taps será su tiempo de delay.
9. Para cambiar el tiempo de delay, ya sea haga un tap de un nuevo tiempo de delay o gire la perilla de DELAY.

Añada Filtros a su Delay Digital/ Eco Básico

10. Después de ajustar su delay en la sección de Inicio Rápido de arriba, empiece a girar la perilla de FILTER en el sentido opuesto de las manecillas del reloj a su posición de las 9:00, usted escuchará una reducción en los agudos (treble) o contenido de frecuencias altas de sus ecos. Habrá menos agudos con cada repetición.
11. Ahora gira la perilla de FILTER en el sentido de las manecillas del reloj, pasando el punto del centro, a su posición de las 3:00. Los ecos pasarán ahora a través de un filtro pasa altas (high pass filter) por lo cual los graves o contenido de frecuencias bajas serán reducidos.

Añada Reverb a su Delay Digital / Eco Básico

12. Regrese la perilla de FILTER a la posición de las 12:00.
13. Ahora gire la perilla de DECAY hasta las 3:00. Las repeticiones de su delay son “embarradas” o “manchadas” para lograr un sonido reverberante.
14. Ahora trate de girar las perillas de REPEATS y DELAY a hacia abajo, a su posiciones en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, esto dará como resultado un efecto de reverb más sencillo.

Multi Tap Delay/Echo con 3 Repeticiones Utilizando Tap Tempo

1. Utilice las mismas conexiones que en los incisos anteriores.
2. Gire la perilla de HAZARAI para que El LED de MULTI TAP- 1 SEC+ REV esté encendido.
3. Gire las siguientes perillas a las 12:00: BLEND, DECAY y FILTER.
4. Gire la perilla de REPEATS a las 9:00. Esto debe de producir aproximadamente 3 repeticiones.
5. Haga un TAP en el tiempo de delay oprimiendo y soltando el switch de pie de TAP por lo menos 2 veces. El tiempo entre los taps será su tiempo de delay.
6. Para cambiar el tiempo de delay, ya sea haga un tap de un nuevo tiempo de delay o gire la perilla de DELAY.

Reverse Playback con el TAP Footswitch y Multi Tap Delay/ Echo

7. Ahora toque un acorde y déjelo sonar por un par de segundos.

- Ahora apriete y mantenga apretado el switch de pie de TAP, el acorde se reproducirá (playback) en reversa mientras mantenga oprimido el switch de pie de TAP.

Fade In Repeats Con Multitap Delay/ Echo

- Gire la perilla de DECAY a su máxima posición en el sentido de las manecillas del reloj. La repeticiones del eco se volverán progresivamente más fuertes (fade-in).
- Este efecto puede ser más efectivo con más repeticiones y un tiempo de delay más corto por lo que gire la perilla de REPEATS a las 3:00 y la perilla de DELAY a las 10:00.

Diversión Con El Reverse Delay / Echo

- Utilice las mismas conexiones que en los incisos anteriores.
- Gire la perilla de HAZARAI para que el LED de REVERSE ECHO esté encendido
- Gire las siguientes perillas a las 12:00: BLEND, FILTER y DELAY.
- Gire las siguientes perillas a sus posiciones en el sentido opuesto de las manecillas del reloj: DECAY y REPEATS.
- Estas posiciones de perillas deben de darle un bonito eco en reversa. Gire la perilla de DELAY o haga un tap de un nuevo tiempo de delay para escuchar al REVERSO ECHO funcionar con distintos tiempos de delay.
- Gire la perilla de REPEATS para escuchar al eco desvanecerse sobre un número de repeticiones.

Añadiendo Múltiples Playbacks a el Reverse Echo

- Gire la perilla de REPEATS Hacia abajo a su posición en el sentido opuesto de las manecillas del reloj.
- Gire la perilla de DECAY a las 10:00. Usted debe de escuchar aproximadamente 5 repeticiones
- Entre más gire la perilla de DELAY en el sentido de las manecillas del reloj, más repeticiones escuchará. Entre más repeticiones ocurran, estas estarán más juntas.

Grabando un Loop

- Utilice las mismas conexiones que en los incisos anteriores.
- Gire la perilla de HAZARAI en el sentido opuesto de las manecillas del reloj de tal manera que ningún LED de modalidad esté encendido. Usted está ahora en la modalidad de LOOP.
- Gire las siguientes perillas alas 12:00: BLEND, DECAY, FILTER y DELAY.
- Gire la perilla de REPEATS a su posición máxima en el sentido de las manecillas del reloj.
- Simultáneamente pise y mantenga pisado el switch de pie de TAP/ RECORD mientras empieza a tocar las primeras notas de su loop.
- Continúe manteniendo pisado el switch de pie de TAP/ RECORD mientras graba su loop.

7. Cuando esté listo para terminar el loop, suelte el pie del switch de pie de TAP/ RECORD.
8. En el momento que usted suelte el switch de pie de TAP/ RECORD, el loop terminará y empezará a reproducirse (playback) desde el principio.
9. Mientras el loop está siendo reproducido, usted puede tocar junto con el loop.

Haciendo Doblajes Encima del Loop

10. puede grabar audio encima del loop que usted acaba de grabar.
11. Pise y mantenga pisado el switch de pie de TAP/ RECORD en cualquier momento cuando mientras está siendo reproducido el loop. El SMMH empezará inmediatamente a hacer un doblaje (overdub) encima del loop. Usted debe de mantener pisado el switch de pie de TAP/ RECORD por lo menos medio segundo para que el SMMH registre el doblaje.
12. Mientras usted mantiene pisado el switch de pie de TAP/ RECORD el SMMH grabará las notas nuevas que toque encima del el loop.
13. Cuando hay terminado con su doblaje, suelte el switch de pie de TAP/ RECORD.

Poniendo el Loop En Reversa

14. Gire la perilla de DECAY a su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj. El loop cambiará de dirección y se reproducirá al revés.
15. Para cambiar el loop a su dirección normal, gire la perilla de DECAY hasta su posición máxima en el sentido de las manecillas del reloj.

Cambiando la Velocidad del Loop

16. Gire la perilla de DELAY en el sentido de las manecillas del reloj; al irla girando usted escuchará un aumento tanto en la velocidad como en la frecuencia del loop. La velocidad del loop aumentará hasta el doble de la velocidad original o una octava arriba.
17. Gire la perilla de DELAY en el sentido opuesto de las manecillas del reloj; al irla girando escuchará una disminución en la velocidad del loop, hasta la mitad de la velocidad del loop o una octava abajo.

Tocando Junto Con el Loop Utilizando Eco

18. Mientras el loop esta siendo reproducido, gire la perilla de HAZARAI en el sentido de las manecillas del reloj a su modalidad preferida de eco.
19. Gire las perillas para crear un efecto de eco que le guste.
20. Empiece a tocar junto con el loop mientras son aplicados ecos a sus notas.
21. Usted puede hacer un overdub (doblaje) en este momento si así lo desea. Presione y mantenga presionado el switch de pie de TAP/ RECORD. Sus Ecos serán grabados en el doblaje.

Borrar el Loop

22. Presiones el switch de pie de BYPASS para que entre en la modalidad de Bypass (desactivado) y el STATUS LED esté apagado.
23. Presiones y mantenga presionado el switch de pie de TAP/ RECORD por medio segundo.
24. Suelte el switch de pie de TAP/ RECORD una vez que el LED de LOOP se haya apagado; el loop ha sido borrado para siempre.

Salvando un PRESET

1. Cuando usted haya creado un efecto de eco que le guste, puede salvar (guardar) el sonido como un “preset” (preprogramado)
2. para salvar un preset, presione y mantenga presionada la perilla de HAZARAI. Necesitará mantener presionada esta perilla por 3 segundos.
3. Después de haber mantenido presionada la perilla de HAZARAI por 2 segundos, todos los LEDS de MODE (modalidad) parpadearán por 1 segundo. Después de que hayan dejado de parpadear, el preset es salvado y usted puede soltar la perilla de HAZARAI.
4. En el momento de soltar la perilla de HZARAI, el PRESET LED se encenderá para indicar que un preset ha sido actualmente cargado.

Cargando un Preset

5. Gire la perilla de HAZARAI al LED de la modalidad donde hay salvado el preset.
6. Presione y suelte la perilla de HAZARAI. El LED de PRESET se encenderá . Su preset ha sido cargado.
7. Las posiciones de las perillas ya no representan más el efecto que usted está escuchando.

-DESCRIPCIÓN DE LAS MODALIDADES-

El Stereo Memory Man with Hazarai tiene 8 modalidades para escoger. Cada modalidad le da al músico una “paleta” sónica con la cual trabajar. Adicionalmente, cada modalidad cambia la función de algunas de las perillas del SMMH. En esta sección haremos una descripción de cada modalidad y la funcionalidad (función) de las perillas que cambian con la modalidad.

Utilice la perilla de HAZARAI para hacer un ciclo (recorrido) a través de las modalidades. El girar la palanca de HAZARAI en el sentido de las manecillas del reloj sube la “escalera” de LEDs. El girar la perilla de HAZARAI en el sentido opuesto de las manecillas del reloj baja la escalera de LEDs.

Busque y vea a continuación en el .pdf del instructivo original en Inglés la tabla donde se muestra la función de cada perilla, en relación a la modalidad de HZARAI seleccionada. Las flechas indican la función que ocurre al girar la perilla hacia su posición extrema en esa dirección. Usted se dará cuenta de que algunas perillas, como

la de BLEND (mezcla), no cambian con la modalidad de HAZARAI mientras que otras, tales como la de DECAY (decaimiento) tienen una función distinta por casi cada modalidad de HZARAI distinta.

Modalidades de ECO

Las modalidades de ECHO son efecto básicos de delay/ echo con algunas características añadidas:

Modalidad de 3 SEC ECHO: El tiempo máximo de la perilla de DELAY (retraso) es de 3 segundos. Es posible, en esta modalidad, el obtener ecos reverberantes “embarrados” (manchados) y el hacer sonar al SMMH como una reverb. La perilla de DECAY hace ajustes entre ecos discretos como los de un eco básico y ecos reverberantes “embarrados”.

Modalidad de 1 SEC ECHO: El tiempo máximo de la perilla de DELAY es de 1 segundo. En esta modalidad, la perilla de DECAY hará ajustes entre ecos discretos y ecos reverberantes con difusión.

Modalidad de 300mS + MOD ECHO: El tiempo máximo de la perilla de DELAY es de 300 mS. Esta modalidad le da al músico la habilidad de modular el tiempo de delay. Ajuste la profundidad de la modulación girando la perilla de DECAY en el sentido de las manecillas del reloj: Si usted ajusta el SMMH para tener tiempos de delay cortos usted puede obtener sonidos de Flanger o Chorus. Con un tiempo de delay largo usted podrá oír cada eco discreto hacer un cambio de frecuencia de la su nota original. **Nota:** Cuando esté usando modulación, tenga precaución cuando la perilla de REPEATS (repeticiones) es ajustada arriba de las 3:00. El SMMH puede oscilar y “volar” (dañar-romper) las bocinas, las mentes, o ambas.

FUNCIONES DE LAS PERILLAS:

Perilla de DECAY: En las modalidades de 3 SEC y 1 SEC, la perilla de DECAY (decaimiento) cambia los ecos de discretos a más difusos y reverberantes. Al ir girando la perilla en el sentido de las manecillas del reloj serán más reverberantes. En la modalidad de 300mS + MOD, la perilla de DECAY ajusta la profundidad o cantidad de modulación del delay. Gire la perilla de DECAY en el sentido de las manecillas del reloj para obtener más modulación. Cuando esta ajustada a su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, la modulación estará desactivada.

Perilla de REPEATS: Actúa como un control de feedback (retroalimentación) como se ve en los aparatos de delay y eco clásicos. Al ir girando la perilla de REPEATS en el sentido de las manecillas del reloj, tardarán más tiempo en desvanecerse los ecos.

Perilla de DELAY: Ajusta el tiempo de delay para el eco. En la modalidad de 3 Sec, el tiempo máximo de delay es de 3 segundos. En la modalidad de 1Sec, el tiempo máximo de delay es de 1 segundo. En la modalidad de 300 mS + Mod, el tiempo máximo de delay es de 300 mS (milisegundos).

MULTI TAP Echoes

Las modalidades de eco de Multi Tap permiten al músico ajustar el número exacto de repeticiones de delay y el volumen relativo de cada repetición por su eco. En vez de escuchar a las repeticiones desvanecerse, usted puede ajustar el SMMH para que produzca exactamente 3 repeticiones, cada una de ellas al mismo volumen. Las modalidades de Multi Tap permiten al músico ajustar el SMMH para repetir el eco un

número fijo de veces, hasta 30 repeticiones (siempre y cuando haya suficiente memoria de delay). Adicionalmente, el SMMH puede ser configurado para que las repeticiones sean reproducidas (playback) al mismo volumen, disminuyendo gradualmente en volumen o aumentar gradualmente en volumen con cada repetición.

Modalidad de 3 SEC MULTI TAP: El tiempo máximo de la perilla de DELAY es de 3 segundos.

Modalidad de 1 SEC MULTI TAP: El tiempo máximo de la perilla de DELAY es de 1 segundo.

Modalidad de 1 SEC + REV MULTI TAP: El tiempo máximo de la perilla de DELAY es de 1 segundo. De las 8 modalidades, esta es la única donde el mantener oprimido el switch de pie de TAP no graba o hace doblajes de un loop. En vez de ello, en el momento que uno oprime el switch de pie de TAP, empezará a ser reproducida una versión al revés de la señal, empezando con lo más reciente y continuando mientras continúa oprimiendo el switch de pie, hasta un máximo de 6 segundos. Esto es útil cuando el músico quiere control sobre exactamente cuando comenzar el “playback” (reproducción) en reversa. Por ejemplo, usted podría tocar y mantener sonando un acorde, después de unos segundos oprimir el TAP y luego escuchar su acorde ser reproducido al revés.

FUNCIONES DE LAS PERILLAS:

Perilla de DECAY: Ajusta el volumen relativo para cada repetición. El ajustar la perilla de DECAY a las 12:00 hará que cada repetición sea reproducida al mismo volumen. El girar la perilla de DECAY en el sentido opuesto de las manecillas del reloj causará que las repeticiones disminuyan en volumen con cada repetición sucesiva. Al girarla hasta su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, usted escuchará únicamente la primera repetición. El girar la perilla de DECAY en el sentido de las manecillas del reloj a partir del centro causará que las repeticiones aumenten en volumen con cada repetición sucesiva.

Perilla de REPEATS: Ajusta el número de repeticiones, desde 1 (en el sentido opuesto de las manecillas del reloj) hasta 30 (en el sentido de las manecillas del reloj).

Perilla de DELAY: Ajusta el tiempo de delay para el eco Multi Tap. En la modalidad de 3 Sec, el tiempo máximo de delay es de 3 segundos. En las modalidades de 1 Sec y 1 Sec + Rev, el tiempo máximo de delay es de 1 segundo.

Modalidades de DÉJÀ VU: La sección de Déjà Vu contiene Reverse Echo el Looper y los Presets. Discutiremos cada modalidad por separado

Modalidad de REVERSE ECHO

Los Echos serán reproducidos en reversa. El Reverse Echo en el SMMH es un Eco en reversa inteligente; estudia su ejecución para que pueda producir ecos que se ajuste mejor a su tiempo de delay. **Nota :** para sacar el mejor provecho de la característica del eco en reversa inteligente, recomendamos que la perilla de DECAY esté girada a su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj.

FUNCIONES DE LAS PERILLAS:

Perilla de DELAY: Ajusta el tiempo de delay de un mínimo de 0.2 mS a un máximo de 3 segundos.

Perilla de DECAY: ajusta el número de voces de repetición de 1 a 25. Al ir girando la perilla de DECAY en el sentido de las manecillas del reloj, usted obtendrá más voces. Las voces de repetición actúan un poco como tener un eco de multi-tap en reversa. Versiones múltiples del mismo eco serán reproducidas simultáneamente. Entre más voces tenga, éstas estarán más juntas al ser reproducidas. Para escuchar sólo una voz, gire la perilla de DECAY a su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj. El Eco en Reversa inteligente funciona mejor cuando la perilla de DECAY está en su posición mínima y sólo hay una voz.

Perilla de REPEATS: actúa como un control del “feedback” (retroalimentación). Entre más se gire la perilla de REPEATS en el sentido de las manecillas del reloj, usted escuchará más ecos y tomará más tiempo para estos ecos en desvanecerse.

Modalidad de LOOP

Usted puede grabar un loop en cualquier momento mientras está utilizando el SMMH, excepto en la modalidad de MULTI TAP-1 SEC + REV. Cuando está grabando un loop mientras está en las modalidades de eco, el loop será grabado de la salida de la perilla del control de BLEND para que aquello que usted escuche, es lo que está grabado. Adicionalmente después de grabar un loop en una modalidad de eco, cambiándose a la modalidad de LOOP, usted puede alterar el loop poniéndolo en reversa, aplicándole los filtros o cambiando la velocidad y tempo del loop. Para grabar un loop “seco” sin ningún eco mezclado, seleccione la modalidad del LOOP previamente a la grabación del loop.

Para entrar a la modalidad de LOOP gire la perilla HAZARAI en el sentido opuesto a las manecillas del reloj, hasta que ningún LED esté encendido o bien únicamente el LED de LOOP esté encendido. **Nota:** Si no hay LEDs de modalidad encendidos significa que usted está en la modalidad de LOOP.

PROCEDIMIENTO PARA GRABAR UN LOOP:

1. Para comenzar a grabar un loop, presione y mantenga presionado en switch de pie de TAP / RECORD. El SMMH empezará a grabar el loop en el instante en que usted presione el switch de pie de TAP / RECORD.
2. Mantenga presionado el switch de pie de TAP / RECORD por el tiempo que dure la grabación del loop. Usted debe de mantener apretado el switch de pie de TAP / RECORD por un mínimo de medio segundo para que el SMMH registre que un loop está siendo grabado. Una vez que haya transcurrido este tiempo, el LED del LOOP se encenderá para indicar que hay un loop en la memoria.
3. Para terminar la grabación del loop suelte el switch de pie de TAP / RECORD; el SMMH terminara la grabación del loop e inmediatamente procederá a reproducirlo (payback) desde su comienzo.
4. La longitud del loop es igual a la longitud de tiempo que usted mantiene presionado el switch de pie de TAP / RECORD.
5. El loop ahora será reproducido continuamente a menos que usted entre en la modalidad de Bypass. Usted puede tocar encima del loop mientras está en cualquiera de las 8 modalidades.
6. Mientras el loop está siendo reproducido, el LED del LOOP parpadeará una vez para indicar que el loop ha terminado su ciclo de vuelta al principio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER DOBLAJES SOBRE EL LOOP:

1. Una vez que tiene usted un loop en la memoria, puede hacer doblajes (overdubs) encima del loop en cualquier momento, presionando y manteniendo presionado el switch de pie de TAP/ RECORD. El SMMH comenzará a grabar el doblaje desde el instante en que usted presione el switch de pie de TAP/ RECORD.
2. El SMMH grabará el doblaje durante el tiempo entero que usted mantenga presionado el switch de pie de TAP/ RECORD.
3. Para terminar la grabación del doblaje, suelte el switch de pie de TAP/ RECORD. Usted debe mantener presionado el switch de pie de TAP/ RECORD por un mínimo de medio segundo, si usted lo mantiene presionado por menos tiempo, lo registrará como un Tap, no como un doblaje.
4. El hacer doblajes no cambiará la longitud del loop. La longitud del loop permanece constante una vez que haya sido grabado.

PROCEDIMIENTO PARA BORRAR UN LOOP:

1. Presione el switch de pie de BYPASS para entrar a la modalidad de bypass (desactivado): el LED de STATUS apagado.
2. Mantenga presionado el switch de pie de TAP/ RECORD por medio segundo. El LED de LOOP se apagará una vez que el Loop haya sido borrado.

Nota: Los loops serán borrados cuando la corriente se desconecta. El SMMH no salva loops al apagar y volver a prender el aparato (ciclo de corriente).

FUNCIONES DE LAS PERILLAS:

Perilla de DELAY: en la modalidad de Loop, la perilla de DELAY cambia la velocidad del loop continuamente hasta una octava arriba o abajo. Por velocidad, queremos decir que tanto la frecuencia como el tempo del loop cambiarán. Es como cambiar la velocidad de una grabadora de cinta al reproducir una grabación. El ajustar la perilla de DELAY a las 12:00 reproduce el loop a la velocidad original en que fue grabado. El girar la perilla de DELAY en el sentido opuesto de las manecillas del reloj aumentará la velocidad del loop al doble o una octava hacia arriba. El girar la perilla de DELAY en el sentido opuesto de las manecillas del reloj reducirá la velocidad del loop a la mitad de la velocidad original o una octava abajo. La perilla de DELAY cambia la velocidad del loop de manera continua. **Nota:** cuando usted graba un nuevo loop, la perilla de DELAY regresará a su posición de las 12:00 incluso cuando esta se encuentra en alguna otra posición. Usted tiene que mover la perilla para cambiar la velocidad.

Perilla de REPEATS: Mientras se está en la modalidad Loop, la perilla de REPEATS ajusta el nivel de atenuación del loop en la memoria mientras se están haciendo doblajes encima del loop. Si usted ajusta la perilla de REPEATS a su posición máxima en el sentido de las manecillas del reloj, no ocurrirá atenuación alguna y usted escuchará el nivel del loop grabado igual que antes de empezar los doblajes. Si usted gira la perilla de REPEATS a su posición máxima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, el loop previamente grabado será completamente borrado (aunque la longitud del mismo no cambiará). Ajuste la perilla de REPEATS a las 12:00 y usted escuchará una disminución del 50% del loop previamente grabado. Nuevamente, esto solo ocurre mientras se están haciendo doblajes.

Perilla de FILTER: esta perilla aplica los filtros al loop de la misma manera que lo hace con los ecos. Cuando está ajustada a las 12:00, no hay aplicación de filtros alguna. Gira la perilla en el sentido opuesto de las manecillas del reloj y un “low pass filter” (filtro pasa bajas) será aplicado al loop. Entre más se gire la perilla en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, más baja será la frecuencia del filtro pasa bajas (graves). Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj y el loop pasará por un “high pass filter” (filtro pasa altas). Nuevamente, entre más se gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj, más alta será la frecuencia del filtro pasa altas.

Perilla de DECAY: En la modalidad de Loop, la perilla de DECAY se utiliza para poner el loop en reversa. Gire la perilla de DECAY a su posición máxima en el sentido de las manecillas del reloj y el loop se reproducirá en reversa una vez que haya llegado al tope de la perilla. Par “voltear” el loop a su dirección original, gire la perilla de DECAY completamente en el sentido de las manecillas del reloj. Una vez que la perilla haya llegado al tope, el loop será reproducido en su dirección original (hacia adelante).

Nota: Usted debe de girar la perilla de DECAY completamente en el sentido opuesto de las manecillas del reloj o el sentido de las manecillas del reloj para reproducir el loop hacia atrás o hacia adelante. La perilla de DECAY siempre regresará a la dirección de “hacia adelante” después de grabar un nuevo loop. Usted debe de mover la perilla para invertir el loop.

TAP/ RECORD Footswitch: Este switch de pie tiene funciones múltiples en la modalidad de LOOP.

GRABAR/ DOBLAR: Para grabar un loop o hacerle doblajes, mantenga presionado el switch de TAP por lo menos medio segundo. El loop empezará a grabarse en el instante que usted presione el switch de pie de TAP, pero usted necesita mantenerlo presionado durante la duración entera de loop. El soltar el switch de pie de TAP terminará la grabación del loop. La cantidad de tiempo que estuvo presionado el switch de pie de TAP determinará la longitud del loop. Para hacer un doblaje, mantenga presionado el switch de pie de TAP durante el tiempo entero que usted quiera doblar encima del loop. Cuando está haciendo doblajes usted no necesita mantener presionado el switch de pie por la duración entera del loop, solamente por la cantidad de tiempo en que usted quiera doblar encima del loop. Para que el SMMH registre un doblaje, usted debe mantener presionado el switch de pie de TAP por lo menos medio segundo,

HACIENDO TAPPING DE UN NUEVO TEMPO: Después de que un loop ha sido grabado, es posible expandir en el tiempo o comprimir un loop sin cambiar su frecuencia. Haga esto haciendo el “tapping” (percutiendo) de un nuevo tempo con el switch de pie de TAP. Cuando haga el tapping de un nuevo tempo, presione y suelte el switch de pie de tap un mínimo de dos taps para cambiar al nuevo tempo. **Nota:** si usted ha cambiado la frecuencia (tono) del loop utilizando la perilla de DELAY, cuando usted haga el tapping del nuevo tempo, el loop inmediatamente regresará a su frecuencia (tono) original. Para cambiar la frecuencia (tono) del loop después de hacer el tapping de un nuevo tempo, gire la perilla de DELAY; la frecuencia (tono) y tempo del loop cambiarán simultáneamente.

PRESETS

El SMMH puede guardar (salvar) un “preset” (preprogramado) por cada una de las 8 modalidades de HAZARAI. Cada preset salvado pertenecerá directamente a la modalidad donde usted lo salvó. Por ejemplo, si un preset es guardado con exactamente

7 repeticiones, a un tiempo de delay de 300mS en la modalidad de MULTI TAP-3 SEC, cuando usted haga un “recall” (recordar) de dicho preset, sonará exactamente como lo salvó: 7 repeticiones a una velocidad de 300 mS. Una vez que el preset ha sido salvado, el SMMH lo recordará después de que haya sido desconectada la corriente. Cuando se salva un preset en la modalidad de LOOP, se salvarán todas las posiciones de las perillas, pero el loop no será salvado. Adicionalmente, cuando se salva un preset en la modalidad de LOOP, al grabar un nuevo loop, las perillas de DELAY y DECAY siempre regresarán a sus posiciones originales aunque usted haya hecho recall de un preset de loop, antes de grabar el loop. Una vez que el loop haya sido grabado, si usted entonces hace recall del preset en la modalidad de LOOP, restaurará ambas perillas de DELAY y DECAY a sus valores guardados.

El guardar un preset salvará las posiciones (valores) de las 5 perillas negras. También guardará el tap del tiempo de delay actual al momento de salvar el preset.

PROCEDIMIENTO PARA SALVAR UN PRESET:

1. Para salvar un sonido que está escuchando actualmente, presione y mantenga presionada la perilla de HAZARAI.
2. Necesitará mantener presionada la perilla de HAZARAI durante 3 segundos. Nada ocurrirá por 2 segundos, después todos los LEDs de modalidad parpadearán por un segundo.
3. Después de que los LEDs dejen de parpadear, suelte la perilla de HAZARAI. El LED de preset se iluminará sólidamente.
4. Su preset ha sido salvado en la modalidad que está actualmente encendida.

PROCEDIMIENTO PARA CARGAR UN PRESET

1. Para cargar un preset que usted previamente salvó: gire la perilla de HAZARAI a la modalidad donde el preset fue salvado.
2. Presione y suelte la perilla de HAZARAI. El LED de PRESET se encenderá, indicando que el preset ha sido cargado. **Nota:** Las posiciones de perilla actuales ya no son válidas.

Después de cargar un preset, si usted mueve una perilla, el nuevo valor de la perilla sustituirá al valor guardado de la misma. En este momento, el LED de PRESET parpadeará rápidamente para indicar que una perilla ha sido movida.

Después de cargar un preset, el girar la perilla de HAZARAI a otra modalidad cancelará el último preset que fue cargado y restaurará todas las posiciones actuales de las perillas.

-CONTROLES, INDICADORES & I/O-

Las siguientes descripciones detallan todas las perillas, switches, LEDs (luces) y jacks de I/O (in-entrada, out-salida) en el SMMH:

PERILLA DE HAZARAI

Esta es la perilla localizada en la esquina superior derecha de su SMMH. La perilla de HAZARAI es un codificador rotatorio permitiendo al usuario avanzar / retroceder a través de las 8 modalidades del SMMH. Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para avanzar hacia arriba a través de las modalidades: desde LOOP hasta ECHO- 3 SEC. Gire la perilla en el sentido opuesto de las manecillas del reloj para avanzar hacia abajo a través de las modalidades: desde ECHO- 3 SEC hasta LOOP.

Nota: Cuando usted está en la modalidad de LOOP, el LED de LOOP solo si iluminará si usted tiene un loop en la memoria. Si ninguna modalidad esta iluminada, significa que usted está en la modalidad de LOOP.

La perilla de Hazarai también tiene un switch de “push” (apretar) para salvar y cargar presets. Para cargar un preset, gire la perilla de HAZARAI para seleccionar la modalidad deseada y déle un golpecito rápido a la perilla de HAZARAI. Oprima y luego suéltela. Para guardar un preset, oprima y mantenga oprimida la perilla de HAZARAI durante 3 segundos. Usted entonces verá a todos los LEDs parpadear rápidamente. Continúe manteniendo oprimida la perilla de HAZARAI hasta que los LEDs dejen de parpadear. En este momento el preset ha sido salvado y usted puede soltar la perilla. Únicamente se puede salvar un preset por modalidad y el preset que usted salva está basado en la modalidad actual.

PERILLA DE DELAY

En todas las modalidades excepto la de LOOP, la perilla de DELAY ajusta el tiempo de delay (retraso) para el eco. El rango total de la perilla de DELAY varía dependiendo en la modalidad seleccionada. La tabla siguiente muestra el rango de tiempo de la perilla de DELAY para cada modalidad de eco:

MODALIDAD	RANGO DE TIEMPO
ECHO- 3 SEC	1.8mS a 3150mS
ECHO- 1 SEC	0.6mS a 1050mS
ECHO- 300mS + MOD	0.2mS a 350mS
MULTI TAP-3 SEC	1.8mS a 3150mS
MULTI TAP-1 SEC	0.6mS a 1050mS
MULTI TAP- 1 SEC + REV	0.6mS a 1050mS
DÉJÀ VU- REVERSE ECHO	0.2mS a 3150mS

Nota: El tiempo de delay también puede ser fijado por el switch de pie de TAP / RECORD. El control que toma precedencia es el último que fue tocado. Si usted hace un tap de un tiempo de delay, entonces gire la perilla de DELAY, el tiempo de tap será borrado y el nuevo tiempo de delay será determinado por la posición donde fue fijada la perilla de DELAY.

En la modalidad de LOOP, la perilla de DELAY se convierte en un control de pitch/speed (frecuencia-tono/velocidad). Ajuste la perilla de DELAY al 50% o las 12:00, el loop será reproducido tal y como fue grabado. Gire la perilla de DELAY hacia

arriba desde el centro y la velocidad y tono (frecuencia) del loop aumentarán al doble de la velocidad y frecuencia originales del loop. Gire la perilla de DELAY hacia abajo desde el centro y la velocidad y tono (frecuencia) del loop disminuirán a la mitad de la velocidad y frecuencia originales del loop. El tono/velocidad del loop cambia continuamente sin “steps” (pasos o tonos/ semitonos) para que usted pueda lograr pitches (tonos-frecuencias) entre las notas. **Nota:** la perilla de DELAY regresará a la posición del centro cuando se está grabando un nuevo loop en la modalidad de LOOP, incluso si la perilla de DELAY está físicamente fijada a una posición distinta.

PERILLA DE REPEATS

La perilla de REPEATS (repeticiones) es muy parecida al control de feedback (retroalimentación) que figura en muchos otros tipos de aparatos de delay. La función de esta perilla cambia dependiendo en el modo seleccionado. La siguiente tabla describe la función exacta de la perilla de REPEATS para cada modalidad.

MODALIDAD	Función de la PERILLA DE REPEATS
Modalidades de ECO,	Controla la cantidad del feedback del delay desde 0% hasta 99.99%.
Modalidad de MULTI TAP	Fija el número exacto de repeticiones de 1 a 30.
REVERSE ECHO	Controla la cantidad del feedback del delay, desde 0% hasta 99.99%.
LOOP	Mientras hace un doblaje, controla la atenuación de volumen del loop previamente grabado. Ajuste a 0%; el loop previo será borrado. Ajuste al 100% y el loop previo permanecerá al mismo volumen.

PERILLA DE FILTER

La perilla de filter controla un low pass filter (filtro pasa bajas-graves) y un high pass filter (filtro pasa altas- agudos) en la señal con el delay. Cuando esta perilla es ajustada al 50% o 12:00, la respuesta de frecuencia es “flat” (plana- sin ecualización), no habrá aplicación alguno de los filtros.

El lado izquierdo (en el sentido opuesto de las manecillas del reloj) de la perilla controla la cantidad de aplicación del filtro pasa bajas. Entre más se gire la perilla hacia abajo, a su posición mínima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj, más abajo estará la frecuencia de corte del filtro pasa bajas. Esto significa menos respuesta de las frecuencias altas; una gran reducción en los agudos.

El lado derecho (en el sentido de las manecillas del reloj) de la perilla controla la cantidad de aplicación del filtro pasa altas. Entre más se gira hacia su posición máxima hacia arriba, en el sentido de las manecillas del reloj, más arriba estará la frecuencia de

corte del filtro pasa altas. Esto significa menos respuesta de las frecuencias bajas; una gran reducción en graves.

Cuando el SMMH es ajustado a la modalidad de LOOP, el filtro se aplicará al loop de la misma manera en que se aplica a los ecos. **Nota:** El filtro regresará a la posición de las 12:00 cuando se está grabando un nuevo loop, en la modalidad de LOOP, aunque el filtro esté físicamente ajustado en una posición distinta.

PERILLA DE DECAY

La función de la perilla de DECAY (decaimiento) varía dependiendo de la modalidad seleccionada. La siguiente tabla describe la función exacta de la perilla de DECAY para cada modalidad:

MODALIDAD	Función de la PERILLA DE DECAY
ECHO- 3 SEC	Varía entre ecos discretos (0%) y ecos “embarrados” y reverberantes.
ECHO- 1 SEC	Varía entre ecos discretos (0%) y ecos “embarrados” y reverberantes.
ECHO-300 mS + MOD	Controla la profundidad de la modulación del tiempo de delay. 0% = sin modulación.
Modalidades de MULTI TAP	Controla el volumen relativo de cada repetición. Al 0% la primera repetición será la más fuerte y el resto de las repeticiones será inaudible. Al 50% todas las repeticiones tendrán el mismo volumen. Al 100% la primera repetición será la más quedita y la última repetición será la más fuerte.
REVERSE ECHO	Ajusta el número de voces de repetición (replay) de 1 (0%) a 25. Esto es un poco como tener un eco multi-tap en reversa. Nota: La característica del eco en reversa inteligente funciona mejor cuando la perilla de DECAY es girada a su posición mínima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj.
LOOP	Conmuta la dirección Gire la perilla de DECAY a su posición mínima (0%) para reproducir el loop en reversa. Gire la perilla de DECAY a su posición máxima (100%) para cambiar la dirección de vuelta hacia adelante. Después de grabar un nuevo loop, la perilla de DECAY regresará a reproducir el loop hacia adelante.

PERILLA DE BLEND

La perilla de BLEND (mezcla) es un control “wet/ dry” (mojado-con efecto/ seco (sin efecto) para las salidas del efecto. El girar la perilla de BLEND a su posición mínima en el sentido opuesto de las manecillas del reloj dará como resultado 100% de señal seca (sin efecto) y ninguna señal mojada (con efecto). El girar la perilla de BLEND a su

posición máxima en el sentido de las manecillas del reloj, dará como resultado 100% de señal mojada y ninguna señal seca. Para obtener un buen balance de ambas señales, gire la perilla al 50%.

TAP / RECORD Footswitch

El switch de pie de TAP / RECORD tiene múltiples funciones asignadas, dependiendo de la modalidad actualmente seleccionada y durante cuánto tiempo es presionado el switch.

Función de TAP Tempo: Para todas las modalidades excepto la de **LOOP**: El presionar el switch de pie de TAP / RECORD brevemente dos o más veces fija el tiempo de delay. Si el switch de pie de TAP / RECORD es presionado más de dos veces, el SMMH promediará el tiempo entre los taps (golpecitos) para el tiempo de delay.

Función de loop RECORD: Para todas las modalidades excepto **1 SEC + REV**: El presionar y mantener presionado el switch de pie de TAP / RECORD por más de medio segundo, comenzará la grabación de un loop. El loop comenzará a ser grabado tan pronto como usted presione el switch de pie, pero usted necesita mantener el switch presionado por medio segundo para que el SMMH sepa que usted está creando un loop. Para terminar el loop, suelte el switch de pie de TAP / RECORD. La longitud del loop será el tiempo total que el switch de pie se mantuvo presionado.

Función de loop OVERDUB: Para todas las modalidades excepto la de **1 SEC + REV**: Mientras un loop está siendo reproducido el presionar y mantener presionado el switch de pie de TAP / RECORD por más de medio segundo, comenzará los doblajes (overdubbing) encima del loop guardado en la memoria. El SMMH comenzará a grabar el doblaje tan pronto como usted presione y mantenga presionado el switch de pie, pero debe mantenerse presionado por más de medio segundo para ser registrado como un doblaje. El switch de pie de TAP / RECORD puede mantenerse presionado tanto tiempo como sea necesario. Esto no causará que la longitud del loop cambie.

Función de REVERSE Play: En la modalidad de **1 SEC + REV**, el presionar y mantener presionado el switch de TAP / RECORD comenzará la reproducción (playback) en reversa (al revés) de los 6 segundos previos de su ejecución seca (sin efecto). Por ejemplo, estando en esta modalidad, si usted toca una nota y la deja desvanecerse por un par de segundos, y entonces mantiene presionado el switch de pie de TAP / RECORD, usted escuchará su nota ser reproducida en reversa. Esto le da la habilidad de accesar una reproducción en reversa que usted puede controlar directamente con su pie. No hay grabación de loop mientras esté en esta modalidad, aunque si un loop está en la memoria, continuará siendo reproducido.

Función de Loop TAP TEMPO: En la modalidad de **LOOP**, después de que haya grabado un loop, el SMMH estimará el tempo de loop basado en su longitud. El presionar brevemente el switch de pie de TAP / RECORD más de una vez, cambiará el tempo de loop sin cambiar su frecuencia (tono). Ya que usted también puede cambiar la frecuencia y el tempo de loop utilizando la perilla de DELAY, tomará precedencia la función que haya sido usada al último.

Borrando un Loop: Mientras el SMMH está en la modalidad Bypass (desactivado), el loop actualmente en la memoria puede ser borrado presionando y manteniendo presionado el switch de pie de TAP / RECORD por medio segundo. Una vez que el loop haya sido borrado el LED de LOOP se apagará.

BEAT LED

En todas las modalidades excepto la de LOOP, el LED de BEAT (tiempo) parpadea a la misma velocidad que el ajuste actual del tiempo de delay. Si el tiempo de delay es inferior a 50 mS, el LED de BEAT parpadeará tan rápido que parecerá como que el LED está iluminado sólidamente; esto es normal.

En la modalidad de LOOP, el LED de BEAT parpadeará en el “beat” del tempo del loop.

BYPASS Footswitch / STATUS LED

El switch de pie de BYPASS conmuta al SMMH entre la modalidad de efecto (activado) y la modalidad de Bypass (desactivado). Si el LED de STATUS está prendido, entonces el SMMH está en la modalidad de efecto. Si el LED de STATUS está apagado, entonces el SMMH está en la modalidad de Bypass.

En la modalidad de Bypass, el jack de de MONO / Left Input (entrada izquierda mono) está conectado al jack de MONO / Left Output (salida izquierda mono). El jack de Right Input (entrada derecha) está conectado directamente al jack de Right Output (salida derecha). Si no hay un plug insertado en el jack de Right Input, entonces el jack de MONO / Left Input también estará conectado al jack de Right Output.

MONO / L & R INPUT JACKS

El SMMH permite la entrada en stereo. Los jacks de entrada están marcados: Mono / L (izquierda) y R (derecha). Cuando se está utilizando el SMMH con una sola entrada, sugerimos que usted utilice la de Mono / L. La impedancia de entrada presentada en cada jack de entrada es de 2 Mohms.

MONO / L & R OUTPUT JACKS

El SMMH tiene auténtica salida en stereo. Los jacks de salida están marcados: MONO / L (izquierda) y R (derecha). Si está utilizando el SMMH como un efecto mono, sugerimos que usted utilice la entrada y salida MONO / L. El SMMH también puede ser utilizado con entrada en Mono y salida en Stereo. Conecte su señal de entrada al jack de MONO / L y entonces conecte las salidas MONO / L y R a dos amplificadores separados o a una mezcladora.

Cuando usted conecta el SMMH en una configuración de Mono a Stereo, los delays “rebotarán” o harán “ping-pong” entre las dos salidas. La primera repetición irá a la

salida MONO / L, la segunda repetición irá a la salida R, la tercera repetición irá por la salida MONO / L y así sucesivamente. Cuando usted conecta un plug a la entrada R, el SMMH dejará de hacer el efecto de pin-pong. Lo que entra por la entrada derecha (R) saldrá por la salida derecha y lo que entre por la entrada izquierda (Mono / L) saldrá por la salida izquierda.

Jack de Corriente de 9V

Conecte la salida del adaptador de AC con el que viene equipado el SMMH al jack de corriente de 9V localizado en la parte de arriba del SMMH. El SMMH requiere un adaptador de 9 - 9.6V a 200mA con un plug de centro negativo. El SMMH acepta adaptadores del tipo de Boss.

Especificaciones Técnicas

Resolución de = 46.88 kHz

Resolución en Bits A/D y D/A = 24 bits

Resolución en Bits del Audio del Delay = 32 bits

Resolución en Bits del Audio del Looper = 32 Bits

